

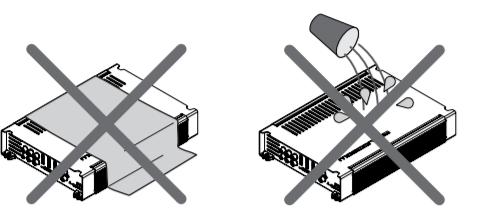
## GENERAL PRECAUTIONS



**AVVERTENZA!**  
IL PRODOTTO È COSTRUITO  
PER OPERARE  
ESCLUSIVAMENTE  
ALL'INTERNO DI  
AUTOVEICOLI ALIMENTATI A  
12 VOLTI DC.

BETREIBEN SIE DIE ENDSTUFE NUR IN  
FAHRZEUGEN MIT 12 VOLT.

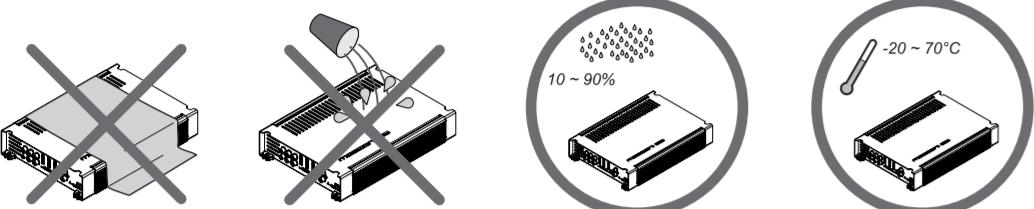
**WARNING!**  
USE ONLY IN VEHICLES WITH A 12 VOLT  
NEGATIVE GROUND.



**AVVERTENZA!**  
PRIMA DI QUALSIASI INTERVENTO DI  
INSTALLAZIONE, MANUTENZIONE E  
RIMOZIONE, SCOLLEGARE I  
MORSSETTI DI ALIMENTAZIONE DALLA  
BATTERIA.

**WARNING!**  
KLEMMEN SIE DIE BATTERIE VOR DEM  
EINBAU, DER WARTUNG ODER DEM  
AUSBAU AB.

**WARNING!**  
DISCONNECT THE BATTERY LEADS BEFORE INSTALLATION,  
MAINTENANCE OR REMOVAL.



**AVVERTENZE:**

INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE L'USO IN CASO  
DI PROBLEMI. Dovendamente si potrebbero causare danni  
alla persona o al prodotto. Per riparazioni, rivolgersi ad un  
riveditore autorizzato MOSCONI.

**NON SMONTARE O MODIFICARE.** Tale azione potrebbe  
causare incidenti, incendi o scosse elettriche. Ogni tipo di  
manomissione comporta il decadimento immediato della  
garanzia.

**I COLLEGAMENTI E L'INSTALLAZIONE DEVONO  
ESSERE EFFETTUATI DA PERSONALE AUTORIZZATO.** L'installazione  
dell'apparecchio richiede conoscenze tecniche ed esperienza. Per ragioni  
di sicurezza, contattare sempre un rivenditore autorizzato  
per eseguire una corretta installazione del prodotto.

**NON INSTALLARE IN LUOGHI ECESSIVAMENTE  
UMIDI O POLVEROSI.** Evitare l'apparecchio in luoghi  
con elevata umidità o polveri. La presenza di  
umidità o polvere all'interno del prodotto potrebbe causare  
problemi di funzionamento.

**NON INSTALLARE A CONTATTO DI SUPERFICI  
SENSIBILI AL CALORE.** L'amplificatore può raggiungere  
temperature di superficie superiori agli 80°. Il contatto con superfici  
e materiali sensibili al calore potrebbe causare incidenti o  
affreddarsi.

**NELLE EFFETTUARE FORI, NON DANNEGGIARE I  
CAVI.** Nell'effettuare i fori nel telaio per l'installazione,  
fare attenzione a non entrare in contatto, danneggiare o  
estruire i cavi. In questo modo, i serbatoi, i cavi  
elettrici. La non osservanza di queste precauzioni potrebbe  
causare incidenti.

**NON OSTRUIRE I CANALI DI VENTILAZIONE.** Bloccando si potrebbe causare un surriscaldamento  
all'interno dell'apparecchio che potrebbe dare luogo a incidenti.

**UTILIZZARE IL PRODOTTO IN VEICOLI CON BATTERIA  
DA 12 V.** Un utilizzo diverso da quello indicato potrebbe  
causare incidenti, scosse elettriche o altri incidenti.

**PRENDERE DISEGNI I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE  
IL CAVO DI TERRA E INSEGUO LA BATTERIA.** Altrimenti, potrebbe dar luogo a scosse elettriche o altre  
incidenti dovute a cortocircuiti.

**ESEGUIRE CORRETTAMENTE I COLLEGAMENTI.** Utilizzare  
cavi di dimensioni adeguate e rispettare tutte le  
polarità, altrimenti potrebbero derivare incidenti o danni al  
prodotto.

**EVITARE CHE I CAVI SI INTRICINO AGLI OGGETTI  
CIRCONDANTI.** Evitare i collegamenti seguenti:  
i cavi che si intrecciano fra loro, i cavi che interferiscono o si intrecciano in parti che lo  
stesso, la leva del cambio, i pedali, ecc. potrebbero essere  
pericolosi.

**SOTTRAZIARE I CAVI IN MODO CHE NON VENGANO  
PRESENTI COMPRESSI DA PARTI METALLICHE  
TALI GESTI.** Per evitare che vengano danneggiati o piegati,  
sistemare i cavi e i fili intorno a parti mobili (quali le sedili  
o i pannelli di apertura) o a parti rigide o arrotondate. Se i cavi vengono  
fatti piegare, possono essere danneggiati, elettricamente o  
meccanicamente. I cavi che si intrecciano con le parti  
mobili del veicolo, come la leva del cambio, i pedali, ecc.  
potrebbero essere pericolosi.

**NON ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON  
UTILIZZARE BULLONI O DADI DEL SISTEMA DI FRENAZIO-**

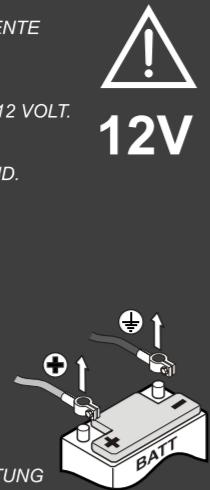
**NI, O DELL'IMPIANTO DI FRENAZIO-**

**AVVERTENZA!**  
IL PRODOTTO È COSTRUITO PER OPERARE ESCLUSIVAMENTE  
ALL'INTERNO DI AUTOVEICOLI ALIMENTATI A 12 VOLT DC.

**WARNUNG!**  
BETREIBEN SIE DIE ENDSTUFE NUR IN FAHRZEUGEN MIT 12 VOLT.

**WARNING!**  
USE ONLY IN VEHICLES WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND.

**AVVERTENZA!**  
PRIMA DI QUALSIASI INTERVENTO DI MONTAGGIO,  
MANUTENZIONE E SMONTAGGIO, SCOLLEGARE I  
MORSETTI DI ALIMENTAZIONE DALLA BATTERIA.



**AVVERTENZA!**  
KLEMMEN SIE DIE BATTERIE VOR DEM EINBAU, DER WARTUNG  
ODER DEM AUSBAU AB.

**WARNING!**  
DISCONNECT THE BATTERY LEADS BEFORE INSTALLATION, MAINTENANCE OR  
REMOVAL.

**ATTENZIONE!**  
Usare cavi di alimentazione di sezione adeguata alla corrente che vi transita ed alla  
lunghezza del collegamento. La tabella qui riportata indica la **sezione minima** da utilizzare  
per operare in sicurezza.  
E' buona regola usare sempre cavi di sezione più grande possibile.

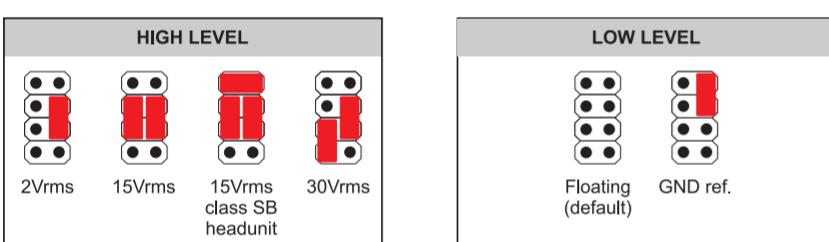
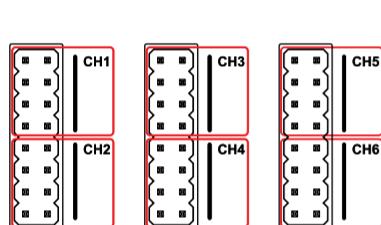
**ACHTUNG!**  
Benutzen Sie Stromkabel mit einer Dicke, die der momentanen Beanspruchung und der  
länge des Kabels entspricht. Die Tabelle in dieser Anleitung geben die minimale Dicke für  
einen sicheren Gebrauch an.  
Sofern möglich, immer die größte vorhandene Dicke verwenden.

**ATTENTION!**  
Use power cables with a gauge that is appropriate to the current load and to the length of  
the cable. The table in this manual indicates the minimum gauge for safe use. Whenever  
possible, use the largest gauge available.

CURRENT (A)	MIN. SECTION (AWG/mm <sup>2</sup> )									
	0-20	14/2	12/4	12/4	10/6	10/6	8/9	8/9	8/9	8/9
20-35	12/4	10/6	8/9	8/9	6/14	6/14	6/14	6/14	4/21	
35-50	10/6	8/9	8/9	6/14	6/14	4/21	4/21	4/21	4/21	4/21
50-65	8/9	8/9	6/14	4/21	4/21	4/21	4/21	4/21	2/34	
65-85	6/14	6/14	4/21	4/21	2/34	2/34	2/34	2/34	0/54	
85-105	6/14	6/14	4/21	2/34	2/34	2/34	2/34	2/34	0/54	
105-125	4/21	4/21	4/21	2/34	2/34	0/54	0/54	0/54	0/54	
125-150	2/34	2/34	2/34	0/54	0/54	0/54	0/54	0/54	0/54	
	0-1.2	1.2-2.1	2.1-3.1	3.1-4.0	4.0-4.9	4.9-5.8	5.8-6.7	6.7-8.5		
	LENGTH (m.)									

## INPUT SENSITIVITY

**WARNING!** Any other jumper configuration is NOT allowed



**Ingressi a basso livello** - i ponticelli devono essere utilizzati solo se la sorgente del segnale esterno non è alimentata dalla batteria dell'auto, ad esempio DAP, smartphone, ecc... L'uso di ponticelli in una configurazione diversa può causare loop di massa e ronzi.

**Low level Eingang** - Die Steckplätze sind nur zu verwenden, wenn die externe Signalquelle nicht von der Fahrzeughilfsspannung gespeist wird, z.B. Medioplayer, Smartphone, usw. Die Verwendung von Steckbrücken in einer anderen Konfiguration kann Masseschleifen und Summen verursachen.

**Low level Input** - jumpers have to be used only if the external signal source is not powered by the car battery, i.e. DAP, smartphone, etc... Using jumpers in a different configuration may cause ground loops and buzz noises.

## SOFTWARE DOWNLOAD

Potrai trovare la versione più recente del software direttamente su:  
[www.gladens-audio.com/DSP/download/](http://www.gladens-audio.com/DSP/download/)

Se non hai la possibilità di fare il download, ti preghiamo di rivolgerti al rivenditore

Requisiti di sistema: Windows Vista, 7, 8 o 10 (32 e 64 bit).

Cliccare su "setup.exe" e installare il programma con relativa icona sul desktop (Mosconi DSP). Per favore osservare l'ordine dei prossimi passi:

Avviare il programma con un doppio click sull'icona. Accendere il ONE 8|10 DSP e collegarlo al PC attraverso il cavo USB.

La connessione avverrà dopo circa 60 secondi. Ora decidere se trasferire i dati dal DSP al PC o viceversa.

Il menu contiene anche un filmato (formato Mp4, è presente anche Adobe Quicktime che potrebbe essere richiesto).

Per chiudere, terminare il programma e disconnettere il cavo USB dal DSP, quindi dal PC. Tutte le modifiche verranno salvate automaticamente.

Bitte laden Sie sich die neueste Softwareversion von [www.gladens-audio.com/DSP/download/](http://www.gladens-audio.com/DSP/download/) herunter.  
Sollten Sie keine Möglichkeit dazu haben, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.

Systemvoraussetzung: Windows Vista, 7, 8 oder 10 (32 und 64 bit).

Nach dem Ausführen der "setup.exe" Datei wird das Programm automatisch installiert und ein Icon MOSCONI DSP auf dem Desktop angezeigt.

Bitte die Reihenfolge der nächsten Schritte beachten!

Starten Sie das Programm durch einen Doppelklick auf das Icon. Schalten Sie den ONE 8|10 DSP und verbinden Sie es über das USB-Kabel mit dem PC. Innerhalb 60 sec. wird automatisch eine Verbindung hergestellt. Entscheiden Sie nun, ob Sie die Daten aus dem DSP zum PC oder vom PC zum DSP kopieren möchten. Innerhalb des Programms befindet sich eine Videoanleitung (MP4 Format) die Sie durch das Programm führt (eventuell wird Adobe Quicktime benötigt). Zum Beenden schließen Sie das Programm und trennen Sie die Verbindung zwischen DSP und PC. Die Einstellungen werden automatisch gespeichert.

To get the latest software version please download on [www.gladens-audio.com/DSP/download/](http://www.gladens-audio.com/DSP/download/). If you don't have the download possibility, please contact your dealer.

System requirements: Windows Vista, 7, 8 or 10 (32 and 64 bit).

After starting the "setup.exe" the program will install automatically and place an icon (MOSCONI DSP) on the desktop.

Please note the order of the next steps!

Start the program by double-clicking the icon. Turn on the ONE 8|10 DSP and connect it to the PC via the USB cable.

Within 60 seconds it will connect automatically. Now decide whether you want to copy the data from the DSP to the PC or PC to the DSP. The menu contains a video tutorial (MP4 format) (Adobe may need QuickTime).

To exit, close the program and close the connection between the DSP and PC. The settings are saved automatically.

Importante: Sovrapponendo forti equalizzazioni in ingresso e/o uscita con valori molto alti di "Q" nel crossover è facile portare in saturazione (clipping) il segnale e, conseguentemente, sovraccaricare gli altoparlanti. Si prega di controllare sempre i LED rossi di clipping dopo ogni settaggio. Si raccomanda il massimo scrupolo e attenzione quando si impostano i valori dei vari settaggi per evitare qualsiasi danneggiamento al prodotto e alla salute.

Wichtig: Durch das Überlagern von Equalizerbändern, sowie beim Einlegen des Input- oder Output-Signals, sehr hohen variablen Q-Faktoren bei den Frequenzweichenfiltern, kann die Gesamtverstärkung des DSP ein Clipping verursachen, welches die Lautsprecher überlasten kann. Bitte beachten Sie immer die ST clipping LED und unterlassen Sie es, solche nicht praxisgerechten Einstellungen unnötigerweise zu provozieren.

Important: By overlaying equalizations in the input and/or output and very high variable Q-factors in the crossover filters it is easy to cause very high clipping gains, which can overload a speaker.

Please consider always the ST clipping LED at every stage. Practical attitudes are saved when setting up, otherwise damage will be caused.

**FUSIBILE**  
Procedere alla sostituzione del fusibile assicurandosi che la sorgente sia spenta e la batteria scollegata.

Togliere il fusibile bruciato e sostituirlo con uno dello stesso tipo e di pari portata (stessa corrente massima).

**SICHERUNG**  
Vor dem Austausch der Sicherung muss das Radio abgeschaltet und die Batterie abgeklemmt werden.

Entfernen Sie die durchgebrannte Sicherung und ersetzen Sie diese mit dem gleichen Modell und der gleichen Belastbarkeit.

**FUSE**  
Before replacing the fuse, power off the audio source and then disconnect the battery.

Remove the blown fuse and replace it with the same model and rating (same maximum amp)

**POSITIVO DI ALIMENTAZIONE**  
Collegare saldamente il cavo al polo Positivo della batteria utilizzando un cavo il più corto possibile e opportunamente terminato.

Si consiglia l'utilizzo di un fusibile esterno il più vicino possibile alla batteria

**12V (PLUS) ANSCHLUSS**

Verbinden Sie den Plusanschluss der Endstufe mit dem Pluspol der Fahrzeughilfsspannung.

Verwenden Sie hierfür ein möglichst kurzes Kabel mit ausreichendem Querschnitt. Achtung! Benutzen Sie

unbedingt eine externe Sicherung (optional) mit ausreichender Kapazität (entsprechend dem Kabelquerschnitt) und befestigen Sie

diese so nah wie möglich am Pluspol der Fahrzeughilfsspannung.

**POSIPOWER**

Securely Connect the wire to the positive lead of the battery. Use the shortest possible cable with the proper terminal. We

recommend using an external fuse as close as possible to the battery.

**ACCENSIONE REMOTA**

Collegare il segnale di accensione remota al cavo REM-IN.

Prelevare dal cavo REM-OUT il segnale per accendere altri dispositivi

**VERSTÄRKER REMOTE**

Verbinden Sie den Remote Ausgang Ihres Autoradios mit der REM-IN Leitung.

Benutzen Sie die REM-OUT Leitung um weitere Geräte einzuschalten.

**REMOTE TURN-ON**

Connect the remote power-on signal to the REM-IN cable.

Take the signal from the REM-OUT cable to turn on other devices

## POWER SUPPLY

**NEGATIVO DI ALIMENTAZIONE**

Collegare saldamente il cavo ad un punto

metallico della vettura ripulito da residui,

utilizzando un cavo il più corto possibile e

opportunamente terminato.

**MASSE (MINUS) ANSCHLUSS**

Verbinden Sie den Minusanschluss der

Endstufe mit der Fahrzeugekarosserie. Darauf

achten dass die Kontaktfläche sauber,

trocken und unlackiert ist! Benutzen Sie

möglichst ein kurzes Verbindungsleitung

**NEGATIVE POWER CONNECTION**

Securely connect the wire to a metallic part of

the frame or chassis of the vehicle. Strip the

paint and debris, and use the shortest

possible cable with the proper terminal.

## REM OUT

Prelevare il segnale per accendere altri

dispositivi dal connettore faston utilizzando il

terminale femmina fornito con l'amplificatore

**REM OUT**

Nehmen Sie das Signal zum Einschalten

anderer Geräte vom Faston-Anschluss unter

Verwendung der mit dem Verstärker

gelieferten Buchsenklemme ab

**REM OUT**

Take the signal to turn on other devices from

the male connector using the supplied female

quick-connect terminal

